

Title and Code of Course: Translation Techniques 2: Translation from Hungarian ERPB-BAN 4816

Instructor's Name: Thomas Cooper

Instructor's Email Address: thoscooper@gmail.com

Credit Point Value: 6	Number of Lessons per Week: 2	Type of Course: Seminar <input checked="" type="checkbox"/> Lecture <input type="checkbox"/>	Method of Evaluation: Oral Examination <input type="checkbox"/> In-Class Presentation <input checked="" type="checkbox"/> Other <input checked="" type="checkbox"/>
---------------------------------	----------------------------------	--	---

Course Description:

A kurzus megismerteti a hallgatókat az átváltási műveletek elméletével és azok gyakorlati alkalmazásával. Könnyebb fordítási feladatok segítségével pedig begyakoroltatja a műveletek alkalmazását, fejleszti a szövegalkotás kritikai megközelítését

This course will introduce students to various aspects of translation theory and practice. Students will translate an array of texts as a way of exploring the potentials of translation as an approach to critical reading and cross-cultural studies.

Bibliography:

Szöllősy, J., Hunglish into English, Corvina, Budapest, 2007.

Dróth Júlia: Fától az erdőt. Kérdések és válaszok a fordítás technikájáról. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, Fordítói ABC-sorozat, 4. kötet, 2011.

Venuti, Lawrence. The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference. Routledge. London. 1998.

Robinson, Douglas. Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation. Routledge, London. 2003.